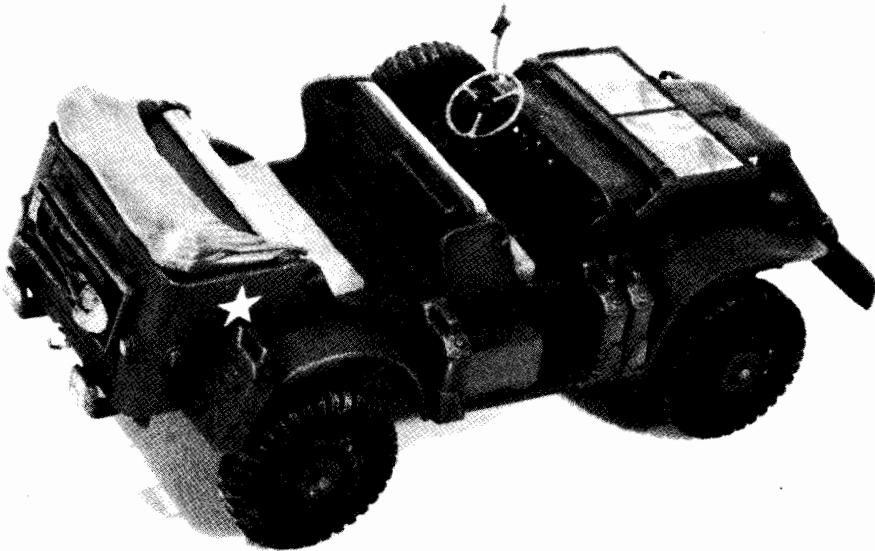


# STAFF CAR DODGE WC-56



**VEICOLO DI STATO MAGGIORE WC 56** I camion 3/4 tonnellate Dodge sono sempre in servizio presso alcuni eserciti fino a tutt'oggi.

Furono consegnati per la prima volta nel 1941 alle Forze Armate Alleate, comprese quelle dell'Unione Sovietica, e la maggior parte di essi servirono a ufficiali di Stato Maggiore.

La loro costruzione robusta li rendeva preziosi in tutte le situazioni operative, ma infine vennero solamente usati in occasioni di parate o per altri usi di rappresentanza.

Dietro il sedile anteriore fu montata una piccola tavola retrattile per esaminare carte e rilievi in combattimento. Numerosi veicoli-comando erano allestiti con un impianto radio e quindi spesso convertiti in radiovetture denominate (WC 58).

**Dati tecnici:**

Peso: 2.5 tonnellate - Motore: 76 cavalli Dodge - Raggio d'azione: 345 km - Massima velocità: 88 km all'ora - Serbatoio: 100 l

**STABSFahrzeug WC 56** Dodge 3/4 Tonner werden noch heute von vielen Armeen verwendet. Sie wurden erstmals 1941 an alle alliierten Streitkräfte einschließlich der Sowjetunion geliefert und die meisten dienten für höhere Stabsoffiziere.

Seine stabile Konstruktion machte diesen Dodge in jeder Situation sehr wertvoll, aber schließlich wurden die meisten Kommandowagen für Parade- und andere repräsentative Zwecke verwendet.

Ein kleiner rückklappbarer Tisch ist hinter dem Vordersitz angebracht, der zur Gefechtsplanung dient.

Viele Kommandowagen waren mit Funkeinrichtung ausgestattet und so zu Funkwagen umgebaut. (WC 58)

**Technische Daten:**

Gewicht: 2.5 Tonnen - Motor: 76 PS Dodge - Höchstgeschwindigkeit: 88 km/h - Aktionsradius: 345 km - Tankinhalt: 100 l

**VEHICULO DE MANDO WC 56** Los camiones Dodge de 3/4 de tonelada, todavía son actualmente utilizados por muchos ejércitos. Inicialmente fueron entregados a todos los ejércitos aliados, incluyendo a la Unión Soviética, en 1941, y muchos de ellos estuvieron al servicio de altos oficiales de plena mayor. Su sólida construcción, hizo de este Dodge un elemento valioso en cualquier situación, pero con el tiempo, la mayoría de estos vehículos de mando fueron utilizados para desfiles y otros actos representativos.

Tras el asiento frontal, existía una pequeña mesa plegable, para planear las operaciones.

Muchos vehículos de mando fueron dotados de equipo de radio, convirtiéndose en camiones de transmisiones (WC 58).

**Datos técnicos:**

Peso: 2.5 toneladas - Motor: 76 HP Dodge - Velocidad máxima: 88 km/h - Autonomía: 345 km - Capacidad depósito: 100 l

**STABSVAGN WC 56** Dodge 3/4 tonnare används ännu av många armer, de levereras först till alla de allierade inklusive Sovjetunionen 1941. Första hand avsedda för de högre officerarna. Den stabila konstruktionen gjorde vagnen värdefull i varje situation.

Slutigen används vagnen för representation och vid parader. Ett litet uppfällbart bord bakom framsätet används vid operations planering.

Många av dessa vagnar var även utrustade med radio sändare och mottagare.

**Tekniska data:**

Vikt: 2.5 ton - Motor: 76 hk - Max. fart: 88 km/tim - Räckvidd: 345 km - Tank: 100 lit

**STAFF CAR WC 56** Dodge 3/4 ton trucks are still used by many armies today. They were first delivered to all allied forces including the Soviet Union in 1941 and most of them served for higher staff officers. Its rugged construction made this dodge very valuable in every situation, but eventually most command cars were used for parade and other representation duties.

A small retractable table is mounted behind the front seat for operation planning.

Many command cars had been furnished with radio equipment and thus converted into Radio Trucks (WC 58).

**Technical Data:**

Weight: 2.5 tons - Engine: 76 hp Dodge - Max. Speed: 88 km/h - Cruising range: 345 km - Fuel capacity: 100 l

**VEHICULE D'ETAT-MAJOR WC 56** Le Dodge 3/4 tonnes est encore utilisé aujourd'hui par de nombreuses armées. Il est entré en service en 1941 dans toutes les armées alliées, y compris l'armée soviétique, et la plupart servent de véhicule de haut état-major. Sa construction robuste en faisait un véhicule très précieux en toute situation, mais finalement un très grand nombre furent utilisés pour les défilés et des parades diverses.

Une petite table rétractable est installée derrière le siège avant pour établir les plans d'opération.

De nombreux command-cars ont été livrés avec un équipement radio et convertis ainsi en camions-radio (WC 58).

**Spécifications techniques:**

Poids: 2.5 tonnes - Moteur - Dodge 76 CV - Vitesse maximale: 88 km/h - Autonomie: 345 km - Contenance en carburant: 100 l

**STAFWAGEN WC-56** De Dodge 3/4 tonners worden nog steeds door verschillende strijdkrachten gebruikt. Ze werden in 1941 voor het eerst geleverd aan alle geallieerde strijdkrachten (die van Rusland inbegrepen) en werden hoofdzakelijk gebruikt bij parades en andere representatieve gelegenheden. Achter aan de voorste rugleuning was een kleine opklapbare kaartentafel angebracht. Veel stafwagens werden met een radioinstallatie uitgerust en zo tot radiowagen omgebouwd.

**Technische gegevens:**  
Gewicht: 2.5 ton - Motor: 76 pk. Dodge - Max. Snelheid: 88 km/u - Actieradius: 345 km - Tankinhoud: 100 l

スタッフカーWC56は、第2次大戦の連合軍のワークホースとして、あらゆる戦場で活躍したダッジ3/4トンシリーズを代表する車両です。すべての連合国軍隊に供与され、部隊間の連絡や将校用の乗用車、指揮官車として使用され、活躍しました。

テクニカルデータ：重量：2.5t エンジン：76馬力ターボ 最高速度：88km/h 行動距離：345km 燃料容量：100l

### ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Ma staccare i pezzi con le numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. ▲●● I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate teile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummierung folgen. Die Nummern die zu klebenden Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. ▲●● Die Markierung neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Detacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec du papier de verre fin ébarbages eventuels. Jamais des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches ▲●● Les signes aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pieces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

### ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el exceso. Las flechas negras indican las piezas que deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. ▲●● Estas flechas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek hoofd onderdelen van het overige plastic en pas de delen aivooren te lijmen. Verwijder daarna al het model. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd.

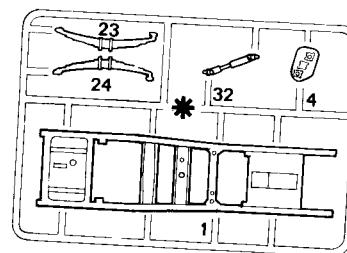
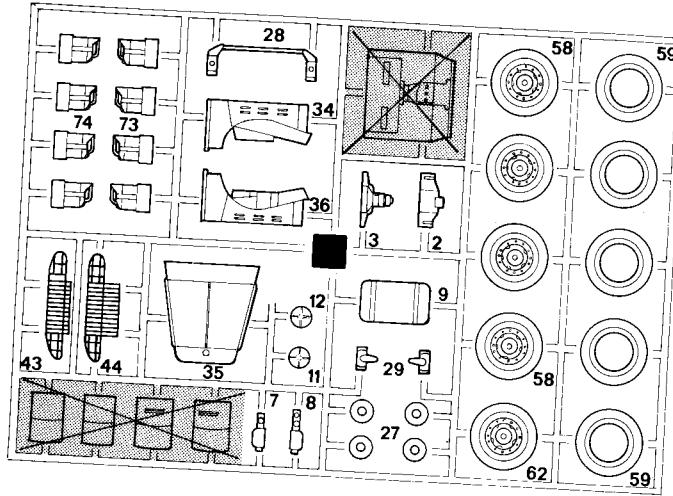
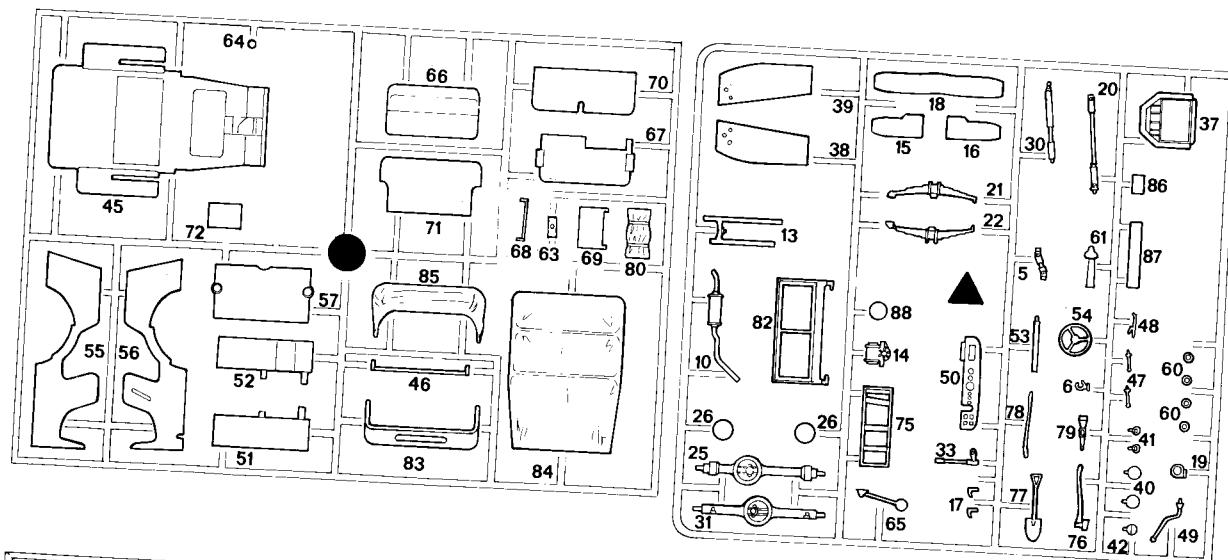
▲●● Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de oppervlakken.

### OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man nog studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smädelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopslättningen gör nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. ▲●● Delar med somma tecken hör ihop. Overkorsade delar skall ej användas.

### くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です。△●●はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



**ATTENZIONE:** Prima di iniziare il montaggio scegliere quale versione si desidera realizzare, con vericello o senza (Tav. 2).

**ATTENTION:** before assembly, decide which version will be built - with or without winch (table 2).

**ATTENTION:** avant l'assemblage, choisir la version que vous voulez construire, avec ou sans manivelle (table 2).

**ACHTUNG:** Vor der Montage festlegen welche Art - mit oder ohne Winde - gebaut werden soll (tabelle 2).

**A**

U.S.A. 2018778



T-**00** **tl-4**

**2810-P** **7/5**

**CAUTION LEFT HAND DRIVE**

Versione con vericello

Version with winch

Version avec manivelle

Ausführung mit winde

**B**

U.S.A. 2091453

**XX-X HQ-1**

**CONVOY COMMANDER**

**CAUTION LEFT HAND DRIVE**

Versione con vericello

Version with winch

Version avec manivelle

Ausführung mit winde

**C**

U.S.A. 2043477

**82AB-X HQ-61**



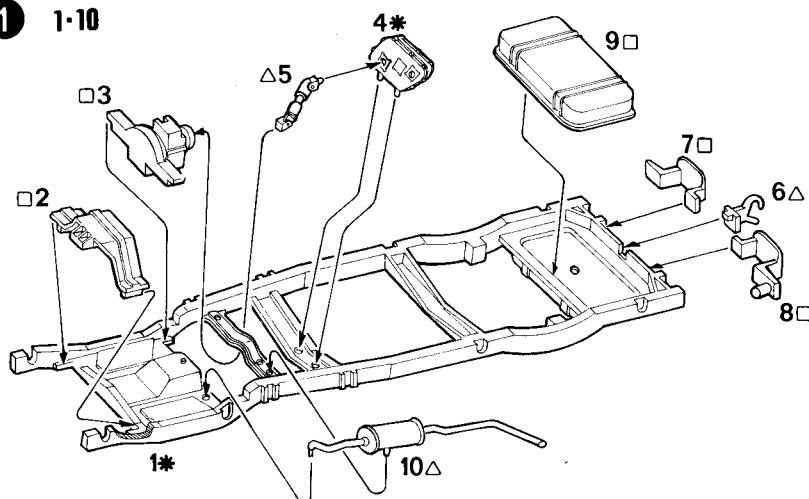
Versione senza vericello

Version without winch

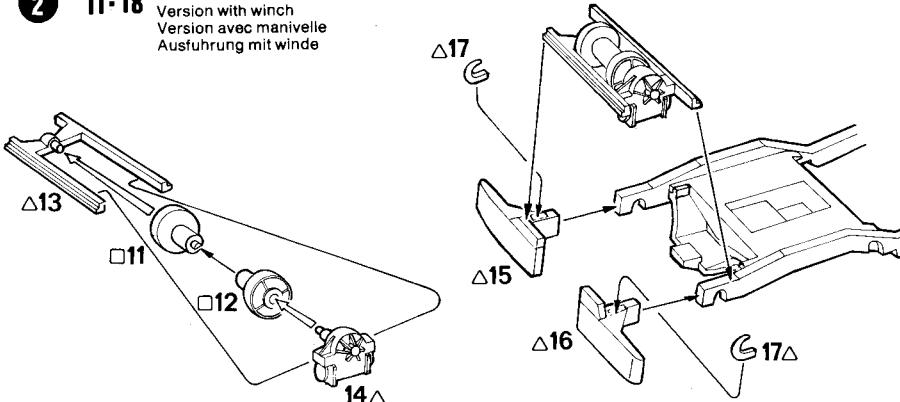
Version sans manivelle

Ausführung ohne winde

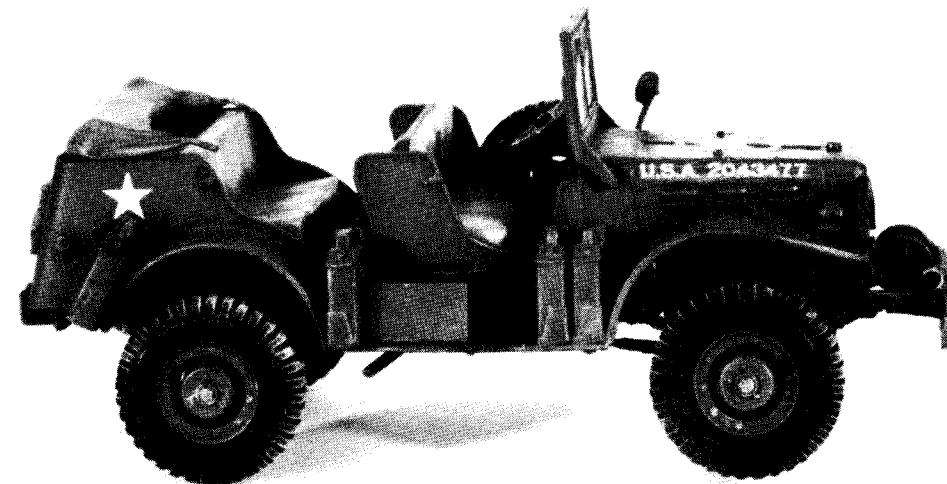
**1 1-10**



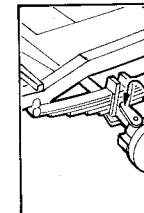
**2 11-18** Versione con vericello  
Version with winch  
Version avec manivelle  
Ausführung mit winde



Versione senza vericello  
Version without winch  
Version sans manivelle  
Ausführung ohne winde



**4 25-33**



**C**

U.S.A. 2043477

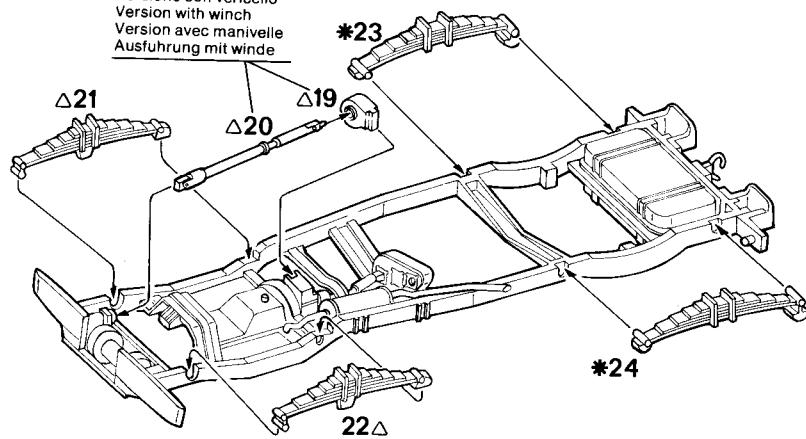
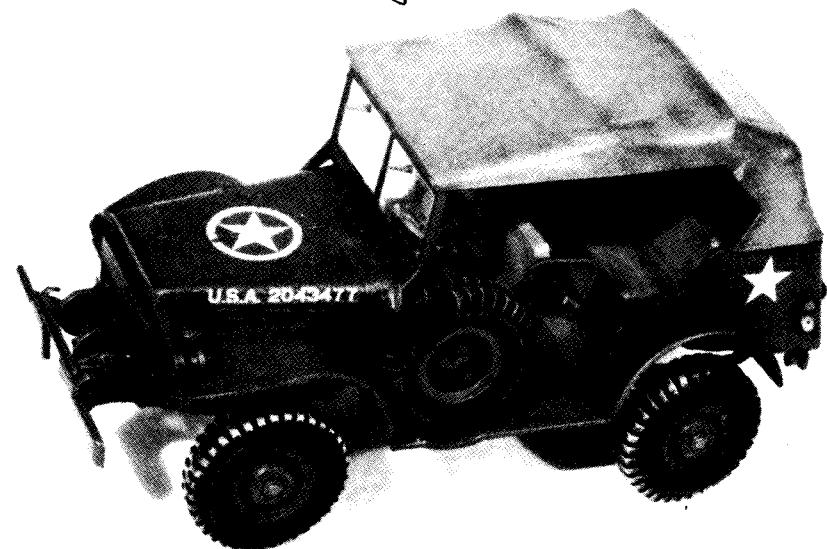
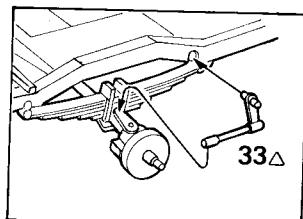
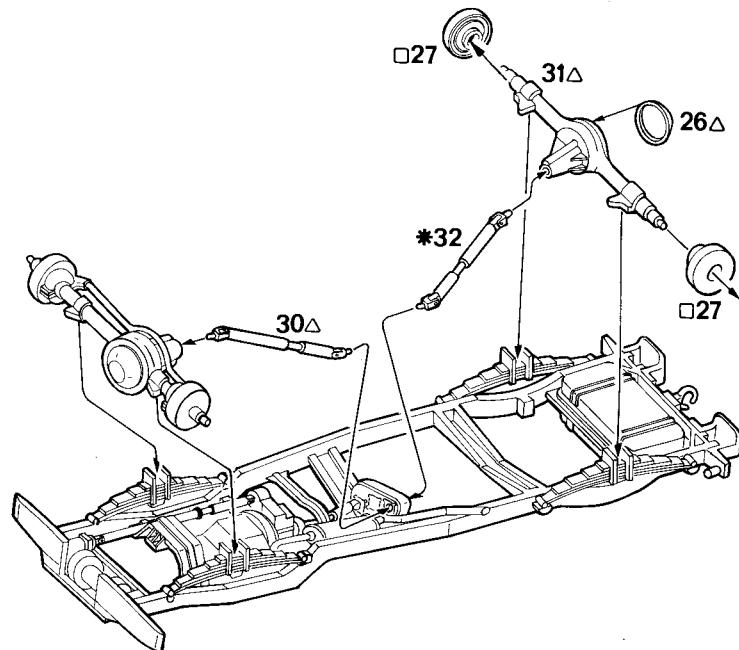
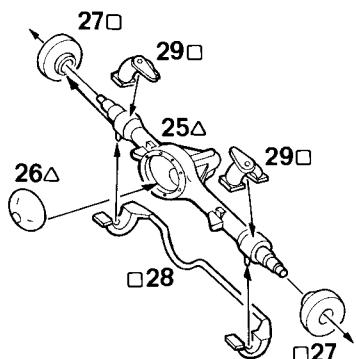
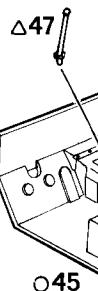
82AB-X HQ-61



Versione senza vericello  
Version without winch  
Version sans manivelle  
Ausführung ohne winde

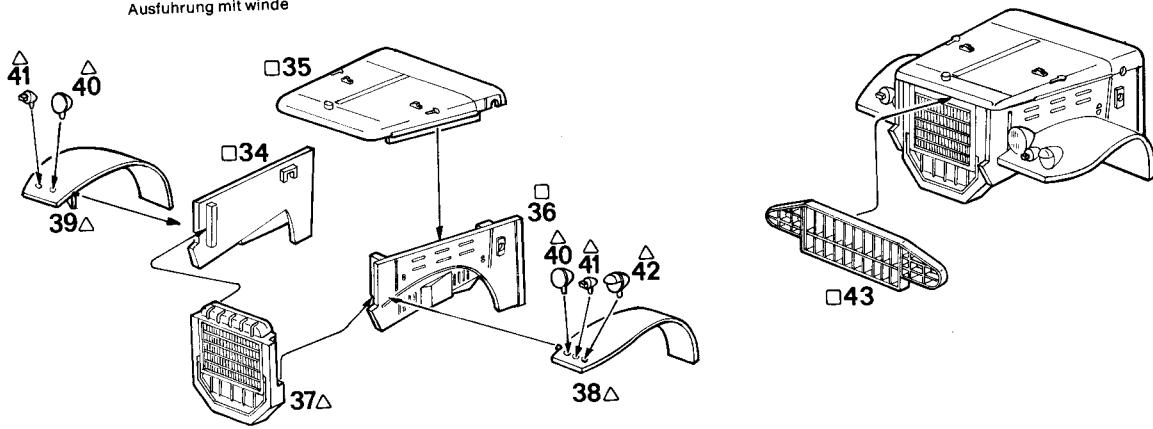
**3 19-24**

Versione con vericello  
Version with winch  
Version avec manivelle  
Ausführung mit winde

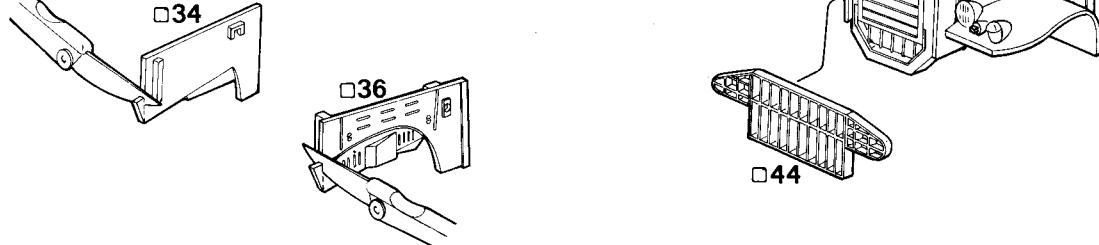
**4 25-33****5****6****7**

045

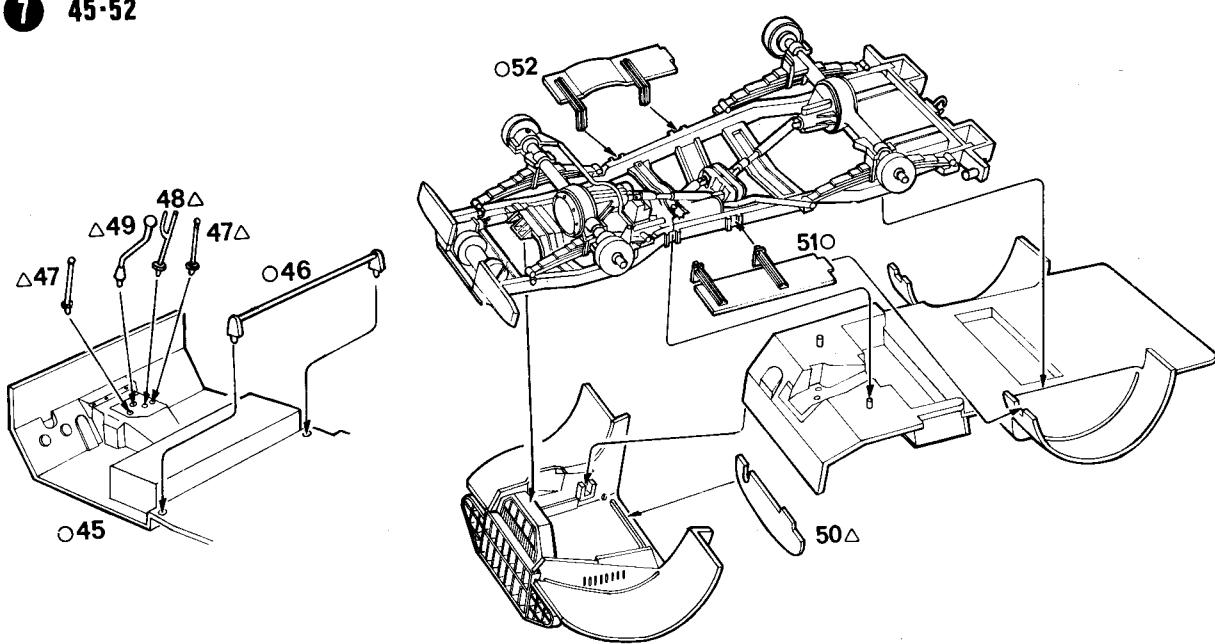
**5 34-43** Versione con vericello  
Version with winch.  
Version avec manivelle  
Ausführung mit winde



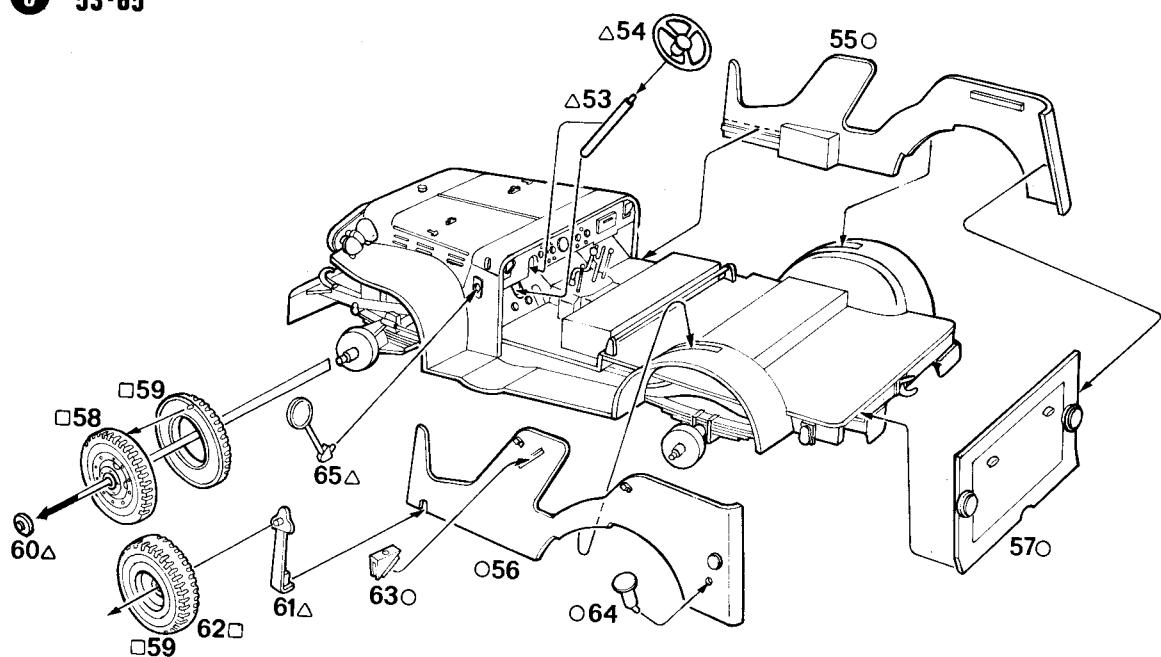
**6 44** Per la versione senza vericello tagliare come nella figura  
Cut as shown for version without winch  
Decouper comme pour la version sans manivelle  
Schnittanleitung für ausführung ohne winde



**7 45-52**

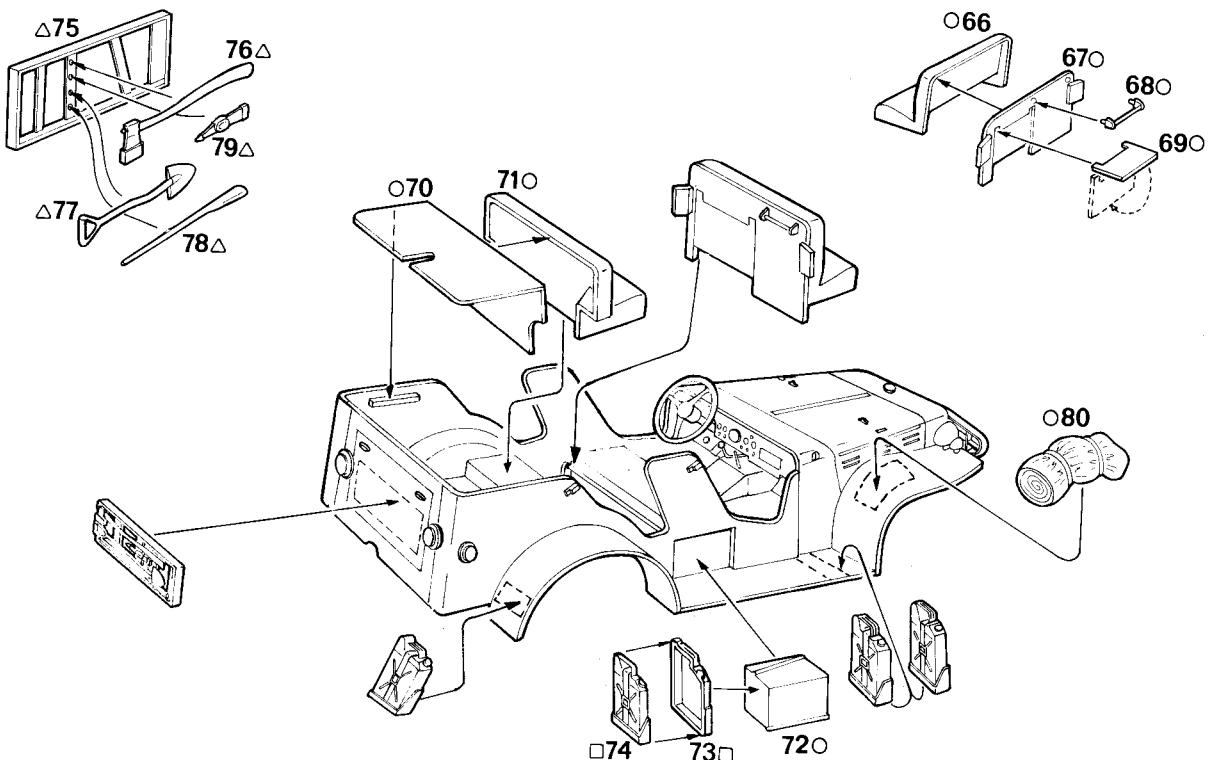


8 53-65



10 81-88

9 66-80

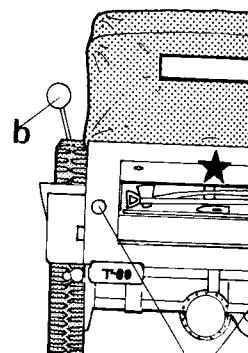
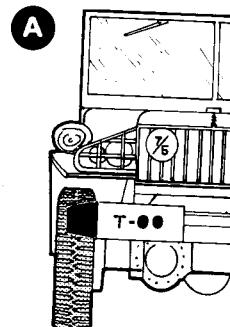


Istruzioni per l'applicazione  
decalcomanie occorrenti da  
d'acqua pulita per circa 1/2 min.  
e farle scivolare dalla carta; p.  
con una pezzuola pulita.

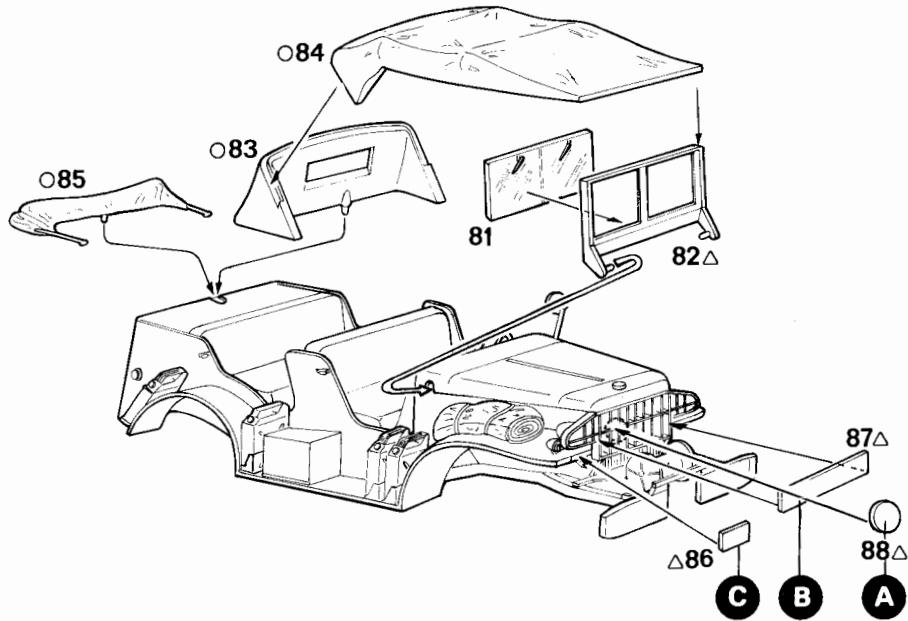
Directions for applying the decal-  
sheet: dip them into a glass  
position the decals on the kit,  
better adhesion, press them in.

Anweisungen für Abziehbilder:  
Abziehbilder vom Blatt abschneiden,  
etwa 1/2 Minute eintauchen,  
Papierbogen abnehmen. Um  
Abziehbilder mit einem reinen

Instruction pour l'application  
d'éclomaniés choisis et les poser  
un peu d'eau propre. Les placer  
leur feuille et presser avec un  
bulles d'air.



10 81-88



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

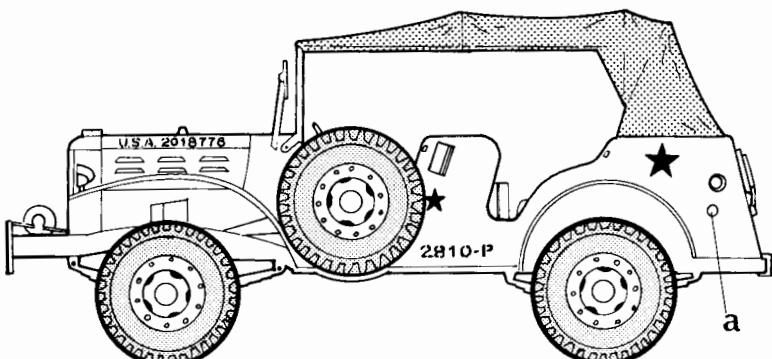
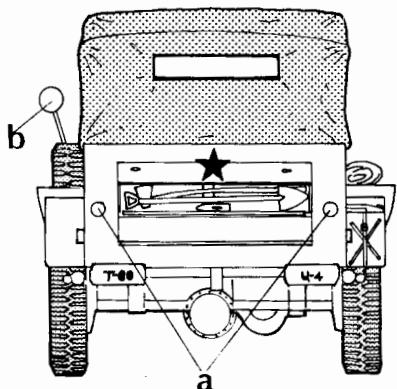
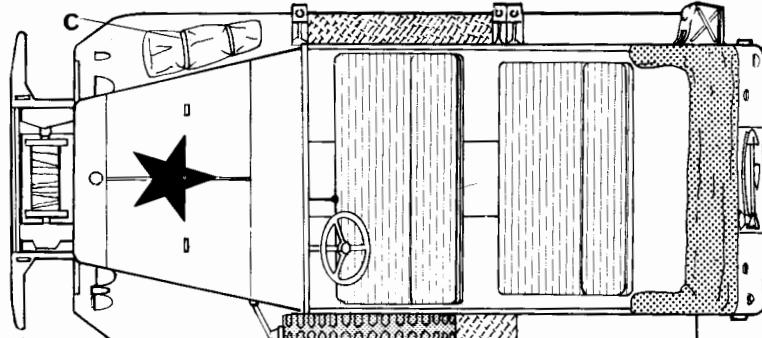
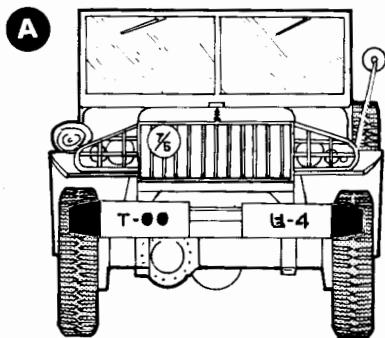
**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfer:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påsättning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en '2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬる湯に20秒くらいかけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



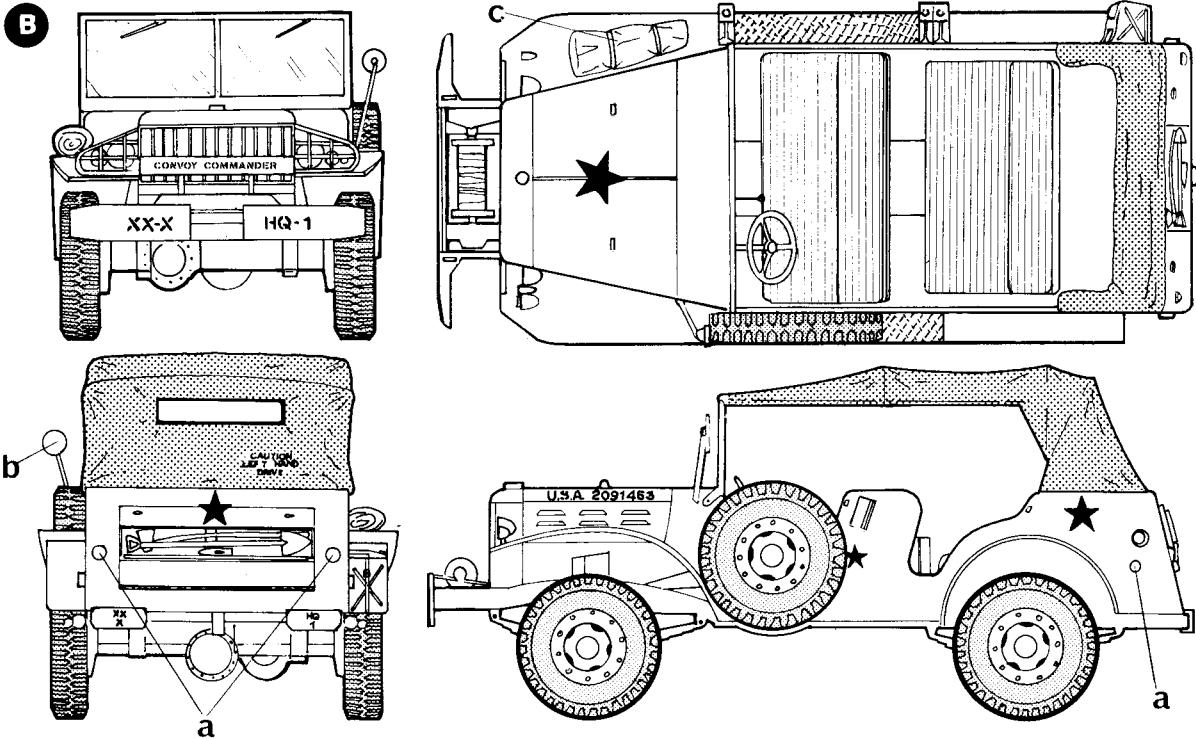
B

a

ROSSO  
RED  
ROT  
ROUGE  
ROJO  
ROOD  
レッド

C

b



ROSSO  
RED  
ROT  
ROUGE  
ROJO  
ROOD  
レッド

ARGENTO  
SILVER  
SILBER  
ARGENT  
PLATA  
ZILVER  
シルバー

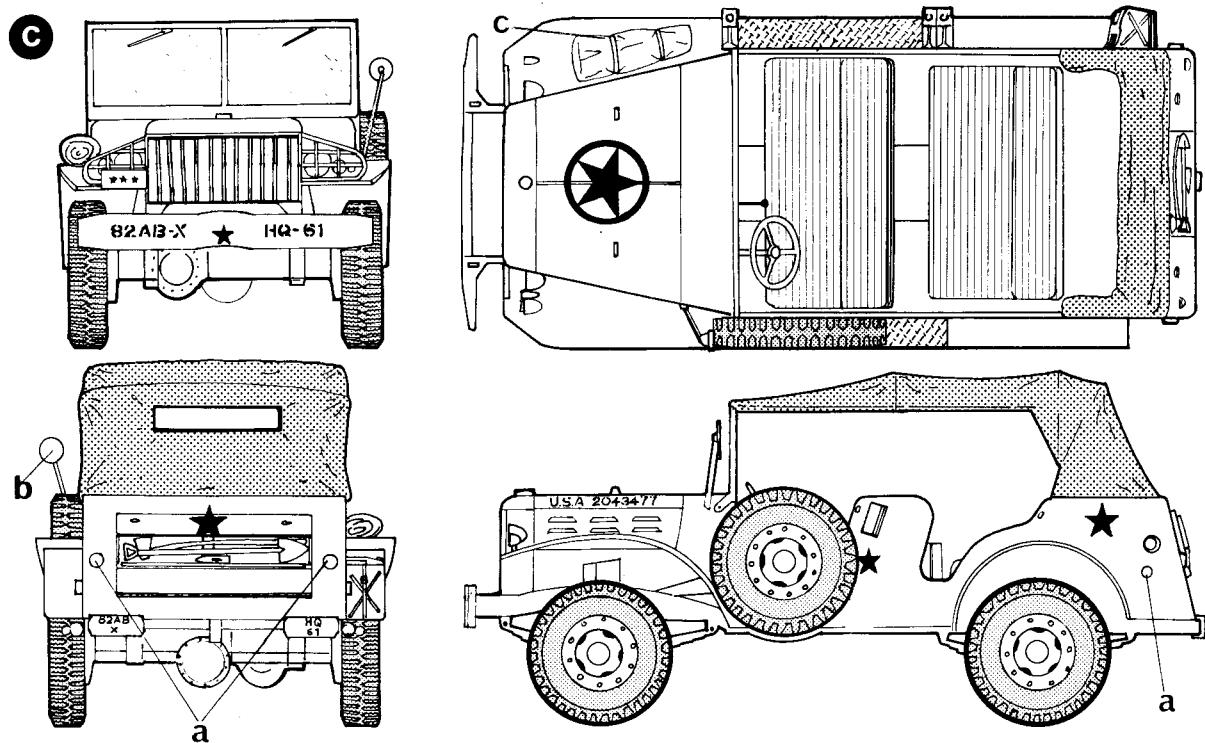
VERDE SCURO  
DARK GREEN  
DUNKELGRUEN  
VERT FONCE  
VERDE OSCURO  
DONKENGROEN  
ダークグリーン

MARRONE  
BROWN  
MARRON  
MARRON  
BRUIN  
ブラウン

NERO  
BLACK  
SCHWARZ  
NOIR  
NEGRO  
ZWART  
ブラック

KAKI SCURO  
KAKI DRAB  
DUNKELKHAKI  
KAKI FONCE  
ダーカーカーキ

VERDE OLIVA  
OLIVE DRAB  
OLIVEGRUEN  
VERT OLIVE  
VERDE OLIVA  
OLIJFGROEN  
オリーブトラフ



**VEICOLO DI S**  
sempre in servizio  
Furono consegnate  
comprese le chiavi  
ufficiali di Stato  
La loro costruzione  
infine vennero  
rappresentanza  
Dietro il sedile si  
carte e rilievi in  
impianto radio e

**Dati tecnici:**  
Peso: 2,5 tonne  
Massima velocità:

**STABFAHRZEUG**  
Armeen verwendete  
einschließlich der  
Stabsfahrtiere.  
Seine stabile Konstruktion  
aber schließlich  
repräsentative Züge.  
Ein kleiner Rückspiegel.  
Gefechtsplanung.  
Viele Kommandanten  
Funkwagen umgingen.

**Technische Daten:**  
Gewicht: 2,5 Tonnen  
Aktionsradius: 300 km

**VEHICULO DE**  
todavía son activos  
entregados a los  
1941, y muchos  
Su sólida constucción  
situación, pero  
utilizados para d...  
Tras el asiento de  
operaciones.  
Muchos vehículos  
en camiones de

**Datos técnicos:**  
Peso: 2,5 toneladas  
Autonomía: 345 km

**STABSVAGN W**  
leverades för  
avsedda för de  
värdefull i varje  
Slutigen  
Ett litet uppfällande  
Många av dessa

**Tekniska data:**  
Vikt: 2,5 ton - Mo-